

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	24 (1970)
<b>Heft:</b>	6: Bauten für Freizeit und Erholung = Bâtiments destinés aux loisirs et aux vacances = Housing for leisure and holidays
<b>Rubrik:</b>	Nachrichten ; Notizen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

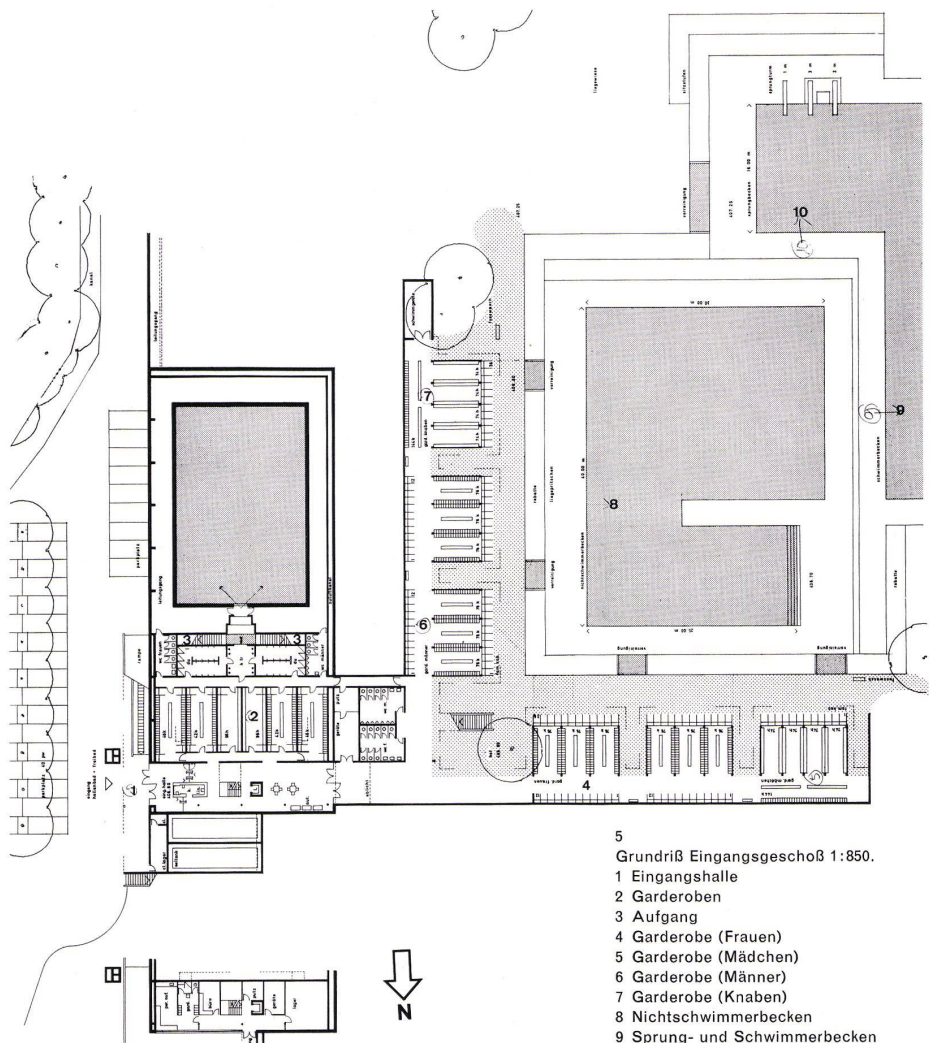
Die gemeinsame Eingangshalle für Schwimmhalle und Freibad befindet sich im Erdgeschoß des Hallenbadgebäudes mit Kassen und Lingerie-raum, Eß- und Getränkeautomaten und Wartesitzplätzen. Die Organisation der Umkleieräume und Duschen ist so konzipiert, daß eine flexible Zuteilung der Geschlechter gewährleistet ist.

Von einem Vorraum erreicht man über zwei Treppen die eigentliche Schwimmhalle. Das Niveau der Schwimmhalle ist in der Höhe gestaffelt, mit dem Bereich des Schwimmbeckens an tiefster Stelle, 90 cm höher das Lehrschwimmbecken und auf dem höchsten Punkt der Imbißraum, Bademeister- und Sanitätszimmer mit Übersicht und Kontrolle über die ganze Halle.

Eine offene Terrasse, als höchster Punkt der Badeanlage, mit Sicht auf das ganze Areal, stellt die Beziehung zwischen Hallenbad und Freibadanlage her.

#### Freibadanlage

Über die gemeinsame Eingangshalle erreicht man einen zentralen atriumähnlichen Hof mit einer Freitreppe, die direkt auf die obere Ebene des Freibades führt. Die Garderoben der Frauen und Männer sind in Größe und System gleich. Die Anordnung der Zugänge gewährleistet einen reibungslosen und flüssigen Verkehr. Die WC-Anlage für die Freibadbesucher ist aus wirtschaftlichen und installationstechnischen Gründen dem Hallenbad angebaut und an eine Abluftanlage angeschlossen.



5 Grundriß Eingangsgeschoß 1:850.

- 1 Eingangshalle
- 2 Garderoben
- 3 Aufgang
- 4 Garderobe (Frauen)
- 5 Garderobe (Mädchen)
- 6 Garderobe (Männer)
- 7 Garderobe (Knaben)
- 8 Nichtschwimmerbecken
- 9 Sprung- und Schwimmerbecken

## Nachrichten Notizen

### 43. Bundestag des BDA

Der BDA hatte zum Thema seiner Tagung, die in einer Halle der Constructa-Messe in Hannover stattfand, ein diesem Ort angemessenes Thema gewählt: die Probleme der Industrialisierung des Bauens. Die großen Schlagworte, mit denen er das nüchterne Thema umrankte, haben Erwartungen erweckt, die nicht erfüllt wurden. Von den «Perspektiven des Planens zwischen Freiheit, Zwang und Phantasie» war kaum die Rede. Es kamen in anderthalb Tagen zu viele Spezialisten – achtzehn an der Zahl – zu Teilproblemen eines Teilproblems zu Wort, und die Themen überschritten einander zu oft, als daß zur Sprache und Diskussion hätte kommen können, was jene Schlagworte haben erwarten lassen. Rationalisierung, Technisierung, Industrialisierung des Planens und Bauens sind gewiß unabwendbare Notwendigkeiten. Doch sie müssen Mittel zu einem größeren Ziel bleiben, wenn uns die Humanisierung unserer gebauten Umwelt gelingen soll. Denn was der Staatssekretär im Bundesministerium für Wohnungs- und Städtebau, Ravens, in der abschließenden Podiumsdiskussion sagte, ist schlichte, bittere Wahrheit: «Wir haben einen unhumanen Städtebau. Wir haben den Menschen Dächer über ihre Köpfe gesetzt, aber nicht danach gefragt, in welcher Umgebung sie leben werden.»

Von diesem Problem einer Humanisierung unserer Umwelt, das nicht nur mit, sondern auch trotz den anzuwendenden technischen Mitteln zu lösen ist, war also in Hannover nicht viel die Rede. Eine Ausnahme machte das Referat «Der Mensch, ein kybernetisches Wesen» von Wolf Keidel, Professor für Physiologie an der Universität Erlangen und 1963 bis 1965 Präsident der Deutschen Arbeitsgemeinschaft für Kybernetik. Denn die Erkenntnisse der Biokybernetik über die Reaktion des Menschen auf seine Umwelt könnten und müßten dem Architekten für den Bau von Wohnräumen und Arbeitsstätten wichtige Hinweise geben, wie diese diesem Verhalten gemäß zu gestalten sind – für die zuträglichen Grade der Temperaturen, Helligkeitsschwankungen, Belüftung usw.

Über Methodologie des Planens sprach Horst Rittel, Professor der Science of Design an der Universität Berkeley. Aus begründeter Skepsis warnte er davor, dem Computer zu großes Vertrauen zu schenken, wie das im besonderen der Mainzer Architekt Hans-Joachim Lenz in seinem Referat «Auswirkungen einer Industrialisierung auf das Planungsgeschehen» getan hatte. Der «Expertenplanung» sei, sagte Rittel, eine andere Methode vorzuziehen, die schon in den frühen Planungsstadien ein gründlicheres und zugleich transparenteres Verfahren ermögliche. Eine kooperative und kritische Planungsform, die möglichst viele von der Planung Betroffene («Verplante») in den Prozeß einbe-

zieht, sei der Expertenplanung überlegen, weil sie das Risiko des «Abenteuers», das jede Planung darstelle, bedeutend verringere. Rittel sprach von einem «Komplizenmodell» der Planung. So könne man es nennen, weil die Betroffenen mitverantwortlich gemacht werden. Jedenfalls sei es nicht nur recht und billig, sondern auch methodologisch ratsam, sich nur auf solche Abenteuer einzulassen, bei denen die Betroffenen mitzureden haben und bereit sind, die Risiken anteilig zu übernehmen. Nur eine Gegenplanung lasse das Prinzip des systematischen Zweifels wirksam werden, und nur sie können zu einer «Sozialisierung von Grundannahmen», zu einer «Politisierung der Planung» führen. Mit diesen Ausführungen wurde der Punkt wenigstens berührt, an dem die Technokratie zu humanen Überlegungen hinüberschwenken kann und müßte. Mit Recht wurden von mehreren Referenten größere Mittel für die Bauforschung gefordert, für die die Bundesrepublik bisher nur die wahrhaft klägliche Summe von 5 Millionen ausgibt (gegenüber 700 Millionen für Militärforschung!). Dieter Glaser, der seit Oktober 1968 für den Aufbau einer Planungsorganisation tätig ist, meinte in seinem Referat «Bauen mit System», die Bauforschung könne durch eine vom Baumarkt aufzubringende Bauforschungsabgabe finanziert werden. Glasers Referat umfaßte das vielschichtige Problem der Industrialisierung des Bauens am vollständigsten. Die chaotische Entwicklung, die die Constructa-Messe höchst

sinnfällig und erschreckend spiegelte, sei, meinte er, nur durch eine zentrale ordnende Institution zu überwinden; diese aber fehlt noch immer. «Ohne ein funktionstüchtiges Modell künftigen Planens und Bauens fehlt der dringend notwendigen Ausbildungsreform im Bauwesen die Grundlage. Ein Modell erscheint aber erst möglich im Rahmen einer überzuordnenden Bauforschungssystematik.» Seltsam, daß fast immer nur Forschungsarbeit, besonders Planungsmethodologie, gefordert wurde und Glaser fast als einziger betonte, erst ein konstruktives Modell ermögliche Einsatz und Übertragungen von Erfahrungen aus anderen Industriebereichen. Noch seltsamer, daß niemand forderte, daß einmal ein Experiment nicht nur auf dem Papier ausgearbeitet, sondern realisiert werde. Dafür sind doch immerhin von Schultze-Fielitz, Brandi, Dietrich einige Voraussetzungen geschaffen worden. Von diesen Grundlagen aber wurde auf der Tagung nicht gesprochen.

Hans Eckstein

### Auszeichnung für Scharoun

Der Erasmus-Preis, der jedes Jahr durch die Stiftung Praemium Erasmus in Amsterdam vergeben wird, soll für das Jahr 1970 an den sechundsiebzighjährigen Professor Dr.-Ing. Hans Scharoun verliehen werden. Die feierliche Überreichung des Preises in der Höhe von 100 000 Gulden wird am 30. Mai auf der Schlußsitzung des Kongresses «Mensch und Stadt im Jahre 2000» stattfinden.